

II

LES PILIERS DE TENG-FONG HIEN

A

PILIERS DU T'AI-CHE 太室闕 (118 p. C.)

La petite ville de Teng-fong 登封 est sise au sud du Song chan ou Pic du Centre, dans la province de Ho-nan; elle doit son nom au sacrifice fong 封, que la fameuse impératrice Wou célébra en l'an 695 de notre ère lorsqu'elle fut montée (teng 登) au sommet du Pic. Le culte de la montagne y est ancien; dès l'époque des Han il était florissant; en dehors des témoignages historiques qui nous l'attesteraient, nous en avons la preuve tangible dans les deux piliers (fig. 1) qui se dressent aujourd'hui encore à quelque distance en avant du temple du Pic du Centre, à huit li à l'est de la ville; ces piliers, qui datent de l'année 118 p. C., sont consacrés à la divinité du T'ai-che, qui n'est autre que le Pic du Centre, et devaient servir d'entrée à quelque sanctuaire correspondant au temple actuel, mais sans doute beaucoup plus petit et plus rapproché des piliers¹.

1. A quelques pas au nord des piliers sont deux statues d'homme presque entièrement enfouies dans le sol; elles datent sans doute de la même époque que les piliers; sur le front de l'une d'elles, les épigraphistes chi-

nois ont lu le mot 馬 "cheval" (cf. le *Li p'ien tsai siu* de Ti Yun-cheng, prolég., p. 6 v°); le jour où les fouilles seront autorisées en Chine il sera intéressant de remettre au jour ces statues.